

客家方言调查与研究丛书

李如龙 庄初升 严修鸿 主编



# 宁化客家方言语法研究

张桃 著

- ★ 2014年度国家社科基金重大项目“海内外客家方言的语料库建设和综合比较研究”阶段性成果
- ★ 第一本研究宁化客家方言的语法著作
- ★ 收录逾千条例句录音
- ★ 全面展示宁化方言语音面貌和词汇特征
- ★ 附送全书录音



SPM 南方出版传媒 广东人民出版社

客家方言调查与研究丛书

李如龙 庄初升 严修鸿 主编

# 宁化客家方言语法研究

张桃 著

SPM 南方出版传媒 广东人民出版社

· 广州 ·

图书在版编目(CIP)数据


宁化客家方言语法研究 / 张桃著. —广州: 广东人民出版社, 2020.1  
(客家方言调查与研究丛书)  
ISBN 978-7-218-13950-0

I. ①宁… II. ①张… III. ①客家话—语法—方言研究—宁化县  
IV. ①H176

中国版本图书馆CIP数据核字(2019)第238111号

NINGHUA KEJIA FANGYAN YUFA YANJIU  
宁化客家方言语法研究

张桃 著

 版权所有 翻印必究

出版人: 肖风华

策 划: 钟 菱  
责任编辑: 王红星  
特邀编辑: 靳一凰  
责任技编: 吴彦斌  
封面设计: 张力平  
印章篆刻: 林清书

出版发行: 广东人民出版社

地 址: 广州市海珠区新港西路204号2号楼(邮政编码: 510300)

电 话: (020) 85716809(总编室)

传 真: (020) 85716872

网 址: <http://www.gdpph.com>

印 刷: 广东鹏腾宇文化创新有限公司

开 本: 787mm × 1092mm 1/16

印 张: 15.25 字 数: 234千

版 次: 2020年1月第1版

印 次: 2020年1月第1次印刷

定 价: 98.00元

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与出版社(020-85716849)联系调换。

售书热线: (020) 85716826

## 作者简介



张桃，女，1971年生，博士，厦门大学海外教育学院副教授，硕士研究生导师，国家级普通话水平测试员，中国语文现代化学会理事。1995年毕业于厦门大学中文系，获文学硕士学位，留校任教至今，2004年获厦门大学文学博士学位。2005年入选厦门大学青年骨干教师重点培养对象。曾作为主要成员参与国家级课题两项（其中一项为国家社科基金重大项目，另一项课题成果获福建省第八届社会科学优秀成果奖二等奖）、教育部课题三项（包括教育部重大课题攻关项目一项），主持横向课题一项，主持福建省社会科学规划项目一项并圆满结题。已出版学术专著一部，合著一部，译著两部，先后在《光明日报》理论版、《语文研究》等学术期刊及论文集发表论文四十余篇。

# 序

李如龙

经过唐末的战乱，在赣北大量定居的中原过江流民又因不得安宁继续南下。他们溯赣江而上，开垦赣南山区，又从地势平坦的宁化石壁进入闽西丘陵地。正像山西洪洞大槐树一样，宁化石壁村成了闽粤客家移民千百年来口口相传从未忘却的通道。经过百年研究，客家的学者大多已经认同：赣南闽西是客家族群形成的“摇篮”。客家的研究不论是历史文化还是方言，都应该把视野扩大到整个赣闽粤连片的山区。最近二三十年以来，本来并无多少“客家意识”的宁化，成了海内外客家人寻根访祖的热土，宁化方言也颇受研究客家话的学者的关注。汉语方言的研究多从语音入手，逐渐地向词汇、语法的调查研究深入。对闽西的客家方言的研究，1997年就有项梦冰的《连城客家话语法研究》问世，现在又有张桃研究宁化客家话语法的专著出版，这对于客家话的研究和方言语法的研究都是有贡献的。

客家人进入赣南闽西前应该是说赣语的，后来也是赣语区的邻居，因而赣南的客家话和赣方言有更多的关系。宁化和连城在客家人入住之前，应该先有通闽语的人在那里定居，后来虽然反客为主了，仍然与闽语区的人不乏往来，因此这两处客家话和闽语也有一些关系。正因为如此，赣南闽西的客家话，虽不像粤东梅州一带的客家话成为中心区（有人称之为客家“大本营”）语言，但对研究客家和客家方言的历史，研究客方言与通语及周边方言的关系都有着更重要的意义。除此之外，在粤中的龙川、河源、增城、惠州一带还有一片客方言区，这些地方的客家人可能比梅州客更早入粤，后来又同粤语有许

多接触，故这些地方的客话与梅州一带客话有明显的差异。看来，只有突破梅州客话的圈子，把这些相关的客方言都一起作比较研究，我们才能对客方言的历史和发展过程和现有的特点有更加准确的认识。

本书的写作过程是按照调查—描写—比较的顺序进行的。作者生长于宁化，又长期与精通本地文化和语言的父母住在一起，她的方言语料调查是十分认真细微的，不论是大量的词汇还是语法例句（发表在书中的例句只是其中一小部分）都是方言味十足，所作的描写也相当全面、清晰，这就为语法研究提供了良好的基础。对于某些方言语法特点能进行较为深入的分析（如“正”“时”“添”“起”等虚成分）并有所发现，例如指出：实词是“逐步虚化”，“多向引申的……形成了一词多用”。不足之处是因为面面俱到，有些特点的分析就尚有欠缺。

可贵的是本书没有局限于单点方言的描写，还能进行内外的比较。在客家话中和邻近的连城方言比较，和更有代表性的梅县方言比较；在外部则和赣语和闽语做比较，和普通话、近代汉语、古汉语做比较。内外、纵横的比较，是方言研究的基本方法。一经着力比较，便会有所创获。例如横向描写用作虚词的“有”“较”“去”的用法与闽方言的相似之处就有精彩的表述。纵向比较方面，如“‘时’字句自五代开始出现，元明是其鼎盛期，清代开始走向消亡”，“时”字句用于多种分句，起了承接作用，这是“元明时代口语”的保留等，也表现了较好的功力，所提供的语言事实很有参考价值。

这些年来，方言语法的研究不但为方言研究者所关注，研究现代汉语语法、近代汉语和语法史的学者也对方言语法的研究十分重视。有这些行家的介入，方言语法材料正在日益发挥着重要的作用。有了这股活水，汉语语法史的大河一定能拓展得更加波澜壮阔。大川不择细流，本书所提供的材料和所作的初步分析对于这个事业应该是有一份贡献的。

是为序。

## 凡 例

一、本文涉及的方言语料一般采用本字标写；少数语源不明的口语常用字，如果已有约定俗成的固定写法，就直接采用；有音无字的音节，则尽可能地采用同音字，并在同音字的右上角加星号“\*”注明，例如：摔\*<sup>c</sup>taŋ（跌）；没有同音字可写的，就用方框“□”表示，并在后面注音，例如：一□木头iʔ<sub>5</sub> ts'uɑ<sup>2</sup> mu<sup>2</sup> ɛt'iəu（一截木头）。

二、本文方言例句都用国际音标标音，不加方括号，句尾不加句号。行文中讨论时，一般字、词、句后面的标音加上方括号，如有多个并列的字、词、句则以“|”隔开，标音不再加方括号。

三、单字下面加一横表示白读，如：有 ɿəu。因为例句已逐字标音，为了方便排版，文白异读、一字多音等现象一般不再另外标注，请注意标音所显示的实际读法。

四、方言例句的普通话相应意思用圆括号标明，圆括号内还需要相关的注解则用尖括号，如：荷打衙前搭也过，老爷话偈好嫁妆（挑〈着嫁妆〉从衙门过，县官夸我嫁妆丰厚）。

五、例句中解释上下文的文字用方括号标明，圆括号则表示其中的文字可有可无，如：偈多人个个（人）抵话宁化话（我们大家伙儿都说宁化话）[同位语]，但标音不再加圆括号。

六、斜杠“/”左右两边的内容为两可情况，如：佢每一工啱啱/确确八点就来上班（他每一天准时八点就来上班），表示“啱

啍”“确确”两种说法都可以，标音时也加斜杠；有时斜杠表示层次切分，如：“见豆腐 / 要托，见猪肉 / 要斫（见了豆腐要买，见了猪肉也要买）”，表示“见豆腐”和“要托”、“见猪肉”和“要斫”分别是该句法结构的两个层次，标音时不再加斜杠。

七、词或例句前面加“x”号表示不合乎语法规则或者错误的说法。

八、例句前面加“△”号表示这是引自古代汉语、近代汉语文献中的句子，例句前面加“○”号表示这是宁化方言对译的句子。

# 目 录

## 第一章 概述 / 1

一、本书的研究方法和目标 / 1

二、宁化人文地理概况 / 3

三、宁化方言音系 / 5

（一）声母 / 5

（二）韵母 / 6

（三）声调 / 9

四、宁化方言的语音特点 / 10

（一）声母特点 / 10

（二）韵母特点 / 12

（三）声调特点 / 13

## 第二章 体词研究 / 15

一、名词 / 15

（一）名词的分类及语法特点 / 16

（二）名词的重叠 / 19

（三）名词的兼类 / 23

（四）名词的词缀 / 30

（五）方位词、处所词和时间词 / 34

## 宁化客家方言语法研究

### 二、代词 / 40

(一) 人称代词 / 40

(二) 指示代词 / 44

(三) 疑问代词 / 49

### 三、数量词 / 58

(一) 数词 / 58

(二) 量词 / 62

(三) 量词和数量词的重叠 / 73

## 第三章 谓词研究 / 79

### 一、动词 / 79

(一) 动词的分类及语法特点 / 80

(二) 动词的重叠 / 84

(三) 关于动词“有”的讨论 / 87

(四) “来”和“去”的虚化 / 94

(五) 动词的体貌 / 97

### 二、形容词 / 112

(一) 形容词的分类及语法特点 / 113

(二) 形容词的词缀 / 117

### 三、象声词 / 126

(一) 单音象声词 / 126

(二) 多音象声词 / 127

## 第四章 虚词研究 / 132

### 一、副词 / 132

(一) 表示时间的副词 / 133

(二) 表示范围的副词 / 135

(三) 表示情态的副词 / 139

(四) 表示否定的副词 / 143

(五) 表示程度的副词 / 146

|                 |              |
|-----------------|--------------|
| (六) 关于副词“较”的讨论  | / 150        |
| (七) “正”的虚化      | / 154        |
| 二、介词            | / 157        |
| (一) 表示引进时间处所的介词 | / 157        |
| (二) 表示相关联的介词    | / 160        |
| 三、连词及复句表达       | / 162        |
| (一) 联合关系        | / 162        |
| (二) 偏正关系        | / 165        |
| (三) “时”的虚化      | / 169        |
| 四、助词            | / 172        |
| (一) 结构助词        | / 172        |
| (二) 关于助词“添”的讨论  | / 177        |
| (三) 语气助词        | / 179        |
| 五、叹词            | / 183        |
| <b>第五章 句法研究</b> | <b>/ 186</b> |
| 一、主要句法结构        | / 186        |
| (一) 连谓结构        | / 186        |
| (二) 述宾结构        | / 189        |
| (三) 宾补次序        | / 193        |
| 二、几种特殊句式        | / 197        |
| (一) 处置句         | / 197        |
| (二) 受事前置句       | / 200        |
| (三) 被动句         | / 203        |
| (四) 比较句         | / 206        |
| (五) 疑问句         | / 212        |
| <b>结 语</b>      | <b>/ 219</b> |
| <b>主要参考文献</b>   | <b>/ 225</b> |
| <b>后 记</b>      | <b>/ 231</b> |

# 第一章 概述

## 一、本书的研究方法和目标

汉语方言的调查和研究包括语音、词汇和语法三个方面，但是长期以来，汉语方言研究大都比较重视语音，近年来也开始重视词汇，总的来说不大重视语法。其原因是多方面的：一是过去在认识上有个误区，认为汉语方言的差别主要在于语音，词汇次之，而语法则没有太大差别；二是汉语方言的研究有一个循序渐进的发展过程，先从语音着手，步步深入，这也是合乎规律的；三是“方言研究不易，方言语法的研究尤其难。因为方言不像普通话那样有大量书面材料作凭据，有相当明确的规范，有前人研究过的基础。前些年研究方言语法的人往往拿着普通话的某一语法现象把方言的说法检验一番，指出两者之间的异同，这样研究的结果，往往有不小的局限性”<sup>①</sup>。

由此造成方言语法研究在相当一段时间的境况是：对语言事实的描写和分析还不够细致深入，缺乏系统的观念，多数文章是对作者母语中某一与普通话不同的语法现象的描述，能够通过古今语法的对比来说明本方言语法特点的文章数量还很少，系统地进行单点语法分析描写的专著就更少了。客家方言语法研究的情况与此大同小异，多数成果还未能从大量语料中去总结方言自身的规律，也还没有把方言语法放在古今语法的发展过程中去确定方言的地位，突出客家方言的特点。

---

<sup>①</sup> 李如龙：《〈梅县方言语法论稿〉序》，载《语文研究》1999年第1期，第22~23页。

为了解决这一问题，一些学者提出，“目前可以选取方言中的一些特点进行专题研究”，“在专题研究的基础上，可以对某方言作全面的分析和系统的描写”<sup>①</sup>。此后出版的客家方言语法专著主要有三部：何耿镛先生的《客家方言语法研究》（1993）、林立芳先生的《梅县方言语法论稿》（1997）和项梦冰先生的《连城客家话语法研究》（1997），都是在专题研究的基础上对某方言作出细致的描写和深入的分析，使笔者受益匪浅，尤其是项梦冰先生的研究视角和研究方法，为笔者的写作提供了极大的参考和借鉴。

本书以闽西客话代表点之一——宁化方言的共时语法系统为研究对象，对宁化方言的语法现象试图作出较为系统的分析和描写，包括词类、句法和句型等内容。由于方言语法的调查目前还缺少一个标准通用的调查手册，这就需要有一个理论基础和描写框架。笔者主要采用丁声树等先生的《现代汉语语法讲话》（商务印书馆1999年版）和朱德熙先生的《语法讲义》（商务印书馆1982年版）作为参照系，从共同点和差异性两个角度来观察宁化方言语法。文中引自这两部专著的理论表述，不再一一标注。

当然，参照现代汉语语法系统来研究方言语法，也有可能产生一些或大或小的问题，其中主要是会影响对一些有价值的东西的发掘和分析，例如方言中出现的普通话不存在或无法与普通话相对应的语法现象，以及汉语历史上曾经存在过而目前不见于普通话仅见于方言的语法现象。就这点来说，方言语法研究就不宜只有一个参照系，而且还要有一个立足点，即以方言语法系统本身为主要的观点。本书的基本研究过程是在采用参照系的基础上，以词类、句法为基本专题进行多方面的比较研究，然后立足于方言语法系统本身，以突出方言特殊语法现象和语法规律为原则，尽量在古今南北的对比中考察方言语法的废弃存留以及创新发展等方面的情况。

笔者出生于宁化城关，17岁以后在外求学、工作，但每年均能回去一两趟，对宁化方言较为熟悉。“任何从共同语出发而拟定的调查例句都不容易触及问题的实质。”<sup>②</sup>为了取得更为可信的语料，笔者攻读博士学位期间的寒暑假几乎都回家乡进行收集、调查与核实工作。采用例句的基本原则是尽

① 贺巍：《汉语方言语法研究的几个问题》，载《方言》1992年第3期，第161～171页。

② 李如龙：《汉语方言学》，高等教育出版社2001年版，第142页。

可能挖掘最地道、最纯粹的说法，力求更为准确地把握语言事实，突出宁化特色。

研究客家方言语法，不能离开客家方言的语音，而宁化方言的语音又有别于其他客家方言的语音。所以，在研究语法之前，需要深入研究宁化方言的语音系统，这是必不可少的工作。在论述中，由于客家话有许多词汇成分和语法成分有音无字，需要用标音符号标注；而且，语法问题往往与语音问题有关系，同样的字在不同的语境中实际读法常常不一样。出于这些考虑，本书所有的方言例句一律用国际音标标音，两相对照，以方便读者阅读和理解。

## 二、宁化人文地理概况

宁化县位于福建省西北边沿中部，与江西省石城县、广昌县毗邻。古称黄连峒。唐高宗仪凤二年（677）设黄连镇，开元十三年（725）撤镇设县。天宝元年（742）更名为宁化县。历属建州、汀州、临汀郡、永安专区、龙岩专区、三明地区，今为三明市辖县。现全县总面积2407平方公里，至2017年，全县共有67748户，386290人，设有9镇7乡。

宁化西部的石碧（也曾写作“石壁”），一向被誉为“客家的摇篮”“客家的发祥地”“客家的祖地”。现在中国和东南亚各地，约有5000多万客家人，他们大部分的族谱中，明确记载其始祖或祖先是石壁人或宁化人。石碧今为宁化县禾口乡的一个行政村，距县城23公里，在福五公路（自福州至与江西石城交界的五里亭）右侧，古称玉屏，唐中叶又名石壁。五代改“壁”为“璧”，意为坚不可摧。据有关石壁的资料记载，曾有寮、寨、坑、塘、洞、里、村、乡、者、市、城等称谓，大致为宁化“西乡”之泛称，周围面积达200多平方公里。今之石碧，仅为古石壁之一部。

石壁位于武夷山余脉东麓，境内有闽、汀、赣三江的源头，水路可通闽、粤、赣三省。陆路通往江西的站岭隘口，历来是两省交通咽喉。石壁是一块平坦开阔的盆地，自古森林茂密、资源丰富，自然环境与人文环境并优。唐初黄连镇将巫罗俊在此“开山伐林，泛筏于吴”，使石壁较早成为远

近闻名的经济、文化中心。英国教士艮贝尔（George Campbell）在其1912年著的《客家源流与迁徙》中写道：岭东客家，十有八九称其祖先来自福建汀州府宁化县石壁村。

近代学者围绕客家的来源及其分布迁徙问题，做了不少专门的研究，提供了许多资料。大量的历史事实说明客家先民原是中原一带的汉人。1933年罗香林在《客家研究导论》一书中考证出客家人原先居住的地方，大概北起并州上党，西届司州弘农，东达扬州淮南，中至豫州新蔡安丰。换言之，即汝水之东，颍水之西，淮水之北，北达黄河以至上党一带。由于种种历史原因，主要是迫于战乱，自东晋开始，这些中原汉人陆续向南迁移。他们扶老携幼，举家南下，近者到达江西，远者到达福建、广东。在这种大规模移民的特殊历史条件下，逐步形成了一种独特的方言——客家方言。

历史上客家先民大规模的迁徙有五次，根据有关方面资料，今天赣南客话和闽西客话，大概在第二次迁徙时期就已基本形成了；今天闽西一带的客话，估计就是这一时期从江西南部经过宁都、于都一带传入宁化，再陆续传到汀江流域，以至闽、粤边界地区的，这一时期客家先民集中到达以宁化及其石壁为中心的地域，络绎不绝，前后历经几百年，使这一带成了客家族群形成的地域。

唐朝末年黄巢起义，为避兵祸战乱，中原汉族移民举家举族往南迁移，其中大多数沿着赣江向赣南迁移。宁化地接赣南，与江西交界处有武夷山脉环绕，是自北南下的屏障，北宋以前，兵事很少，是避难的好去处。同时，宁化又是闽、赣、韩三江的上游，是闽江的发源地，自县城可坐船沿闽江出海；在石壁的不远处，是赣江的上游，可坐船顺流而下，通达鄱阳湖、九江以至长江下游；宁化南面有小河注入汀江，通过汀江流经闽西到达韩江粤东各地，在没有公路的时代，这种水路的地理环境很是优越。陈运栋教授认为，宁化“宛如世外桃源，尤为当时避难最安全的地方，所以这一批逃难的人民也就以迁居宁化为最多”。“自从经过一次战乱之后，客家移民的主力，遂由长江南岸迁移到赣南山地，后来就以宁化一带为据点，向闽、粤、

赣区从事拓殖，这就是一般人所说的客家移民的第二次大迁移。”<sup>①</sup>

中原汉人定居在宁化及石壁历经200余年，在生产、生活中，一方面沿袭着中原汉族固有的传统方式，呈现一种相对稳定的保守状态；另一方面，又不能不与当地的环境相适应，与当地的经济、文化、生产技术交流；同时在由北到南的一路上也吸收了不少新鲜事物。众多的中原汉人聚集在一起，把诸方面的特点结合起来，逐渐地形成一种独特的方言、文化、习俗和意识。这些有独特个性的文化的产生和形成，也就是客家族群形成过程的反映。

宁化通行的方言，属闽西客话的一种土语。它在客家形成中起着承前启后的作用。有关论著认为，国内外的客家人，大多是由石壁分衍出去的，他们所操的客家话也多是早期石壁客话演变而成的。厦门大学黄典诚教授称石壁为“客家方言的摇篮之地”，他认为客家话的浊母清化是在石壁形成的。

与其他客家方言相比，宁化方言在语音、词汇和语法方面都独具特色，它保留着更多的古汉语成分，口头表现力极强，使用书面语汇较多。不过，近代社会的发展又使宁化方言融入大量近代白话和现代普通话的成分。宁化城关有两种口音，本书所记的是与禾口、石壁相近的音，另一种是和普通话更接近的音，年轻人说得多，当地老人则认为不够地道和正宗。众所周知，客家人的正统观念特别强烈，对统一推行的东西极易接受，语言也不例外，又因为其地理位置处于闽北、闽西和赣南的要道，数百年间人口的流动较大，所以近代白话和现代普通话对宁化方言的冲击是广泛的。这虽是语言发展的必然趋势，为宁化方言注入了生机，推动了发展，但也凸现了抢救这一文化遗产的紧迫。因此，从汉语史的角度看，保留并研究与客家民系同时形成的宁化方言，有它不可替代的特殊价值。

### 三、宁化方言音系

#### （一）声母

宁化方言声母除零声母外有15个，列表如下：

---

① 陈运栋：《客家人》，联亚出版社1983年版，第8~9页。

| 发音方法 |   | 发音部位 |        | 唇     |         | 舌尖前    | 舌根 |
|------|---|------|--------|-------|---------|--------|----|
|      |   |      |        | 双唇    | 唇齿      |        |    |
| 塞    | 清 | 不送气  | p 布波包  |       | t 到刀多   | k 贵哥胶  |    |
|      |   | 送气   | p' 步婆抱 |       | t' 道滔拖  | k' 跪科巧 |    |
|      | 浊 | 不送气  |        |       |         |        |    |
|      |   | 送气   |        |       |         |        |    |
| 塞擦   | 清 | 不送气  |        |       | ts 糟知猪  |        |    |
|      |   | 送气   |        |       | ts' 曹自痴 |        |    |
|      | 浊 | 不送气  |        |       |         |        |    |
|      |   | 送气   |        |       |         |        |    |
| 擦    | 清 |      |        | f 胡和风 | s 苏诗师   | h 休鞋希  |    |
|      | 浊 |      |        | v 闻禾王 |         |        |    |
| 鼻    | 清 |      | m 门摩毛  |       | (n) 蓝难农 | ŋ 认鹤牙  |    |
| 边    | 浊 |      |        |       | l 罗怒路   |        |    |

声母说明：

1. 声母 l 和 n 是同一音位，一般情况是：在阴声韵前读为 l，如：“怒”“路”都读为 lu<sup>2</sup>；在阳声韵前读为 n，如“南”“蓝”都读为 ɛnan。
2. k、k' 在齐齿韵前面，发音部位从舌根移到舌面中，实际音值是 c、c'，例如：“基[ɬki]”实际音值是 ɛci，“欺[ɬk'i]”实际音值是 ɛc'i。同样道理，喉清擦音 h 在齐齿韵前面的实际音值是 ç（甚至接近于 φ），例如：“希[ɬhi]”实际音值是 ɛçi。
3. ŋ 是舌根鼻音，在齐齿韵前实际音值是 n，例如：“耳[ɿŋi]”实际音值是 n，为了简便，不另外增加符号，仍写作 ŋ。
4. ts、ts'、s 比北京音部位稍后，接触面也稍大，略为接近舌叶音。

## （二）韵母

宁化方言韵母有44个，列表如下：